MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Datum / data
03.11.2026

Nr./n. 516

Uhrzeit / ore
09:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Sekretariat – Beauftragung der Firma Petrolvilla GmbH mit der Lieferung von Winterdiesel für die Maschinen der Straßenreinigung und Kompostieranlage "Talair"

Segreteria – Incarico della ditta Petrolvilla Srl con la fornitura di gasolio autotrazione artico per il servizio di nettezza urbana e il centro compostaggio "Talair" di Silandro

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt, dass:

- für die Maschinen der Straßenreinigung 1.700 Liter und für die Kompostieranlage „Talair“ 800 Liter Winterdiesel angekauft werden müssen;
- die Firma Q8 Quaser (über Consip) bis 15. November keinen Winterdiesel liefert. Der Winterdiesel jedoch dringend benötigt wird und deshalb direkt bei der Firma Petrolvilla GmbH bestellt werden soll;
- diesbezüglich ein Angebot der Fa. Petrolvilla GmbH eingeholt wurde.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Petrolvilla GmbH für die Lieferung von Winterdiesel zum Betrag von Euro/Liter 1,932 + 22% MwSt.

Festgestellt, dass das vorliegende Angebot günstig und annehmbar erscheint.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1 des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben.

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Viene premesso che:

- si rende necessario provvedere all'acquisto di 1.700 litri di gasolio autotrazione artico per il servizio di nettezza urbana e 800 litri per il centro compostaggio "Talair" di Silandro;
- a ditta Q8 Quaser non fa le forniture di gasolio autotrazione artico fino il 15 novembre. Il gasolio autotrazione artico però è necessario urgentemente e per questo, si intende di acquistare direttamente presso la ditta Petrolvilla Srl;
- che di seguito è stata richiesta un’ offerta dalla ditta Petrolvilla Srl.

Vista l'offerta della ditta Petrolvilla Srl riguardante la fornitura di gasolio autotrazione artico al prezzo di Euro/ litro 1,932 + 22% IVA.

Accertato, che l’offerta presentata è da considerare favorevole ed accettabile.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 nonché l’art. 26 della L.P. del 17/12/2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all’affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici.

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti.

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incarico diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra

Con suddetta impresa è stato svolto l’incarico

telematische Einkaufssystem der Autonome Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Petrolvilla GmbH mit obgenannter Lieferung im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Petrolvilla Srl con la fornitura sopraccitata mediante affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Dafürgehalten, die Firma Petrolvilla GmbH mit der Lieferung von Diesel für die Straßenreinigung und die Kompostieranlage "Talair" zum Gesamtbetrag von Euro 5.892,50 (inkl. MwSt.) zu beauftragen.

Del parere di incaricare la ditta Petrolvilla con la fornitura di gasolio autotrazione per la nettezza urbana e il centro compostaggio "Talair" di Silandro ad un importo complessivo di euro 5.892,50 (IVA inclusa).

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet.

Accertato, che i prezzi si considerano congrui.

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Visto il d.lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen;

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011 rechtskräftig;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011, in vigore;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026 vom Gemeindeausschuss genehmigt am 13.01.2026 mit Beschluss Nr. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 13/01/2026 con deliberazione n. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

TUVVcB3wvFR6ldC2QsMq23DI7u0K3lgl6USozpNFz5s=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

FfxJAyGBmrPvHnXkkX2cMobg/FJ/CLWTqlbY6SZtOag=

b e s c h l i eß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1) Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Petrolvilla GmbH mit der Lieferung von Winterdiesel für die Maschinen des Straßendienstes und die Kompostieranlage "Talair" zum Betrag von Euro 5.892,50 inkl. MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.

1. Festzuhalten, dass die Gesamtausgabe von den entsprechenden Kapiteln des Haushaltes 2026 angelastet wird.
2. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe.
3. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unmittelbar vollstreckbar zu erklären.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1) Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Petrolvilla Srl con la fornitura di gasolio autotrazione artico per il servizio di nettezza urbana e il centro compostaggio "Talair" di Silandro all'importo complessivo di Euro 5.892,50 IVA inclusa mediante affidamento diretto ai sensi della L.P. 16/2015, art.26, co.1 siccome D.lgs. 36/2023, art.50, co.1.

1. Di dare atto che la spesa complessiva viene imputata ai relativi capitoli del bilancio di previsione 2026.
2. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione.
3. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2;

DATEN BUCHHALTUNG					**DATI CONTABILI**		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 09031.03	10200		772/2026	1.885,60 €	90303	CIG: BD9F775CCF CUP:
2026	S 09031.03	10200		772/2026	4.006,90 €	90301	CIG: BD9F775CCF CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)